



Roma, 28.09.2010
Prot. 1141/G

**Oggetto: Procedura aperta per l'affidamento triennale della gestione integrata della corrispondenza.
CIG 05321811A7**

In relazione ai quesiti pervenuti sulla gara in oggetto, al fine di garantire la *par condicio* tra tutti gli operatori economici, si forniscono le seguenti informazioni:

N.	QUESTITO	RISPOSTA
1	Si chiede di quantificare il numero di plichi e colli annui con relativo peso e destinazione che dovranno essere inviati a mezzo corriere espresso.	Sulla base del dato statistico 2009, gli invii tramite corriere espresso sono stati di rilevanza meramente occasionale. Si tenga presente che tale dato è meramente statistico e le necessità di spedizione potranno variare nel corso del triennio a seconda delle esigenze dell'Istituto.
2	Relativamente alla corrispondenza affidata a Poste Italiane o a Corriere espresso sono previste delle penali in caso di ritardata consegna al destinatario?	L'Istituto conferirà mandato all'aggiudicatario: 1. per verificare lo stato delle spedizioni, in particolare per il ritardato recapito della corrispondenza e di ogni plico in genere che avvenga per colpa del gestore del servizio postale, 2. per sporgere reclamo 3. per attivare le procedure di risarcimento previste nelle condizioni generali del gestore del servizio postale. L'aggiudicatario sarà responsabile dell'esecuzione di tale mandato con la dovuta diligenza contrattuale. Per quanto riguarda la consegna di corrispondenza a corriere espresso, la responsabilità è interamente dell'aggiudicatario e le penali sono quelle di cui all'art. 25, lett. c), maggiorate del danno relativo al valore del contenuto del plico.
3	All'art. 25 del Capitolato si fa riferimento all'applicazione di penali in caso di <<mancato recapito di plichi e colli>> : con tale espressione si fa riferimento solo ai plichi e colli destinati sul network del Courier Express o anche la parte dei	Per quanto riguarda i plichi consegnati tramite corriere espresso la responsabilità sarà complessiva dal momento della consegna all'aggiudicatario al momento dell'avvenuto recapito, per quelli destinati al network dell'operatore postale non

	plichi destinati sul network dell'operatore Postale?	aggiudicatario verranno scissi i momenti di responsabilità dei due soggetti, ferma restando la responsabilità dell'aggiudicatario in ordine alla predisposizione e consegna dei plichi al vettore postale con modalità tali da non compromettere il corretto recapito, e ferma restando altresì ogni responsabilità dell'aggiudicatario per l'esecuzione del mandato di cui al punto precedente.
4	La nostra società effettua il recapito diretto con tracciabilità satellitare e certificazione di avvenuta consegna nelle zone coperte dal nostro servizio e provvede alla postalizzazione attraverso Poste Italiane per le zone non coperte e per gli invii assicurati. A tal fine, è possibile formulare un'offerta economica anche per il recapito diretto?	No, non è possibile differenziare due diverse tariffe a seconda delle zone del territorio di destinazione. Si tenga, in proposito, presente anche la prescrizione dell'art. 3, punto 1, per cui per la corrispondenza avente le caratteristiche della posta massiva la tariffa di postalizzazione applicata non potrà superare quella della posta massiva. Si tenga, altresì, presente che i costi da indicare nella scheda economica sono al netto dei costi di bollo.
5	Nel caso suddetto può essere espressa la nostra quotazione per il recapito diretto rimandando per le zone non coperte dal servizio alle tariffe di PPTT (con bolli fatturati separatamente) oppure deve essere formulata una <u>quotazione unica complessiva</u> per il recapito dei plichi effettuato direttamente da TNT Post e affidato Poste Italiane?	Vedi quesito 4.
6	Nel caso in cui sia possibile formulare un'offerta economica per il recapito diretto nelle zone coperte dal nostro servizio essa : <ul style="list-style-type: none"> o Rientra nell'importo a base d'asta? o Va formulata separatamente o deve essere inclusa nella quotazione della stampa di cui alla scheda "Offerta economica"? 	Vedi quesito 4. Nella quotazione della stampa deve rientrare ogni costo che non sia quello del bollo. La base d'asta, invece, tiene conto dell'importo massimo complessivo del servizio, compresa la fase della postalizzazione.
7	A fronte dell'offerta economica per il recapito diretto può essere allegata la lista delle località attualmente coperte dal servizio?	Può essere indicato nell'offerta tecnica, ma non comporterà differenziazione di offerta economica per tali località.
8	a) Relativamente alla corrispondenza affidata a Corriere espresso essa è inclusa nell'importo a base d'asta? b) Gli importi per tali invii vengono fatturati dal Corriere a Inpdap o devono essere anticipati dall'Aggiudicatario?	a) sì è inclusa b) essendo il costo incluso nella base d'asta Inpdap fatturerà solo alla ditta Aggiudicataria. In caso di RTI con corriere espresso medesimo, le fatturazioni medesime saranno differenziate.

9	All'art. 9 del Capitolato nella sezione <<Servizio di Mail Room>> si richiede che l'invio elettronico all'Amministrazione del flusso giornaliero della posta trattata deve avvenire entro le ore 9 del giorno successivo alla sua ricezione. A tal fine si intendono esclusivamente i giorni lavorativi?	Si intende dal lunedì al sabato, IL flusso giornaliero dell'invio della posta trattata il sabato dovrà avvenire entro le h. 9 del lunedì. Sono escluse le giornate del 2/5, 15/8, 25 e 26/ 12, Pasqua e Lunedì di Pasqua, nelle quali l'invio dovrà avvenire il giorno immediatamente successivo.
10	In merito alla copertura assicurativa richiesta la nostra società dispone di polizza per responsabilità civile verso terzi (RCT) a livello intergruppo a rinnovo annuale, per un massimale di € 10.000.000. La suddetta polizza può essere sufficiente ai fini della copertura dei rischi per l'intera esecuzione dell'appalto?	No, occorre polizza specifica dedicata all'esecuzione del contratto INPDAP.
11	Con riferimento all' art 10 del Capitolato di Appalto – consistenza del servizio e dei recapiti per il 2009, si richiede di dettagliare per le diverse tipologie di spedizione, le quantità relative all'area di Roma e Provincia.	Il dato non è reperibile ed è, comunque, variabile per il periodo oggetto dell'appalto in questione.
12	<p>Relativamente all'aver svolto nel triennio 2007-2009 servizi simili a quello oggetto della gara a seguito di contratto unico per un importo pari almeno a €. 10.000.000,00 per committente pubblico o privato, richiediamo i seguenti chiarimenti:</p> <p>a) richiediamo conferma che tale importo si deve riferire ad un unico contratto per un unico committente, e che la commessa può avere avuto una durata pluriennale (purché prestata negli ultimi 3 anni), pertanto l'importo di €. 10.000.000 può essere il risultato di più anni di svolgimento dei servizi e non di un unico anno.</p> <p>b) Richiediamo come deve essere ripartito tale requisito in caso di RTI</p>	<p>a) si conferma.</p> <p>b) deve essere posseduto da uno qualsiasi dei componenti del RTI.</p>
13	c) Richiediamo conferma sul fatto che l'importo posto a base di gara di Euro 45.000.000,00 non è comprensivo delle spese di affrancatura da versare all'operatore postale che svolgerà l'attività di postalizzazione (ovvero di recapito all'utente finale)	<p>c) l'importo posto a base di gara è comprensivo delle spese di affrancatura.</p> <p>d) si conferma.</p>

	<p>d) Richiediamo conferma sul fatto che gli importi da indicare nella scheda di offerta economica non sono comprensivi delle spese di affrancatura da versare all'operatore postale che svolgerà l'attività di postalizzazione (ovvero di recapito all'utente finale)</p> <p>e) Relativamente alla dichiarazione da produrre sul fatto di avvalersi di un terzo operatore per lo svolgimento del servizio intermedio di recapito degli invii di corrispondenza, con indicazione del soggetto che svolgerà tale servizio intermedio, ovvero di non avvalersi di un terzo operatore, chiediamo conferma sulla possibilità di avvalersi di più di un terzo operatore per lo svolgimento del servizio di recapito in funzione delle diverse tipologie di invio: corrispondenza massiva, non massiva e registrata.</p> <p>f) Chiediamo conferma sulla possibilità di avvalersi dell'istituto dell'Avvalimento (art. 49 Dlgs 12/04/2006 n. 168).</p>	<p>e) si conferma, purché nella dichiarazione risultino chiare le funzioni per ogni operatore terzo.</p> <p>f) si conferma la possibilità di ricorrere all'Istituto dell'Avvalimento in conformità a quanto disposto dall'art. 49 del D.lgs 163/2006 e s.m.i.</p>
14	<p>Con riferimento alla gara come in oggetto, con la presente vi richiediamo una risposta ai seguenti quesiti:</p> <p>1 - Art 3 del Capitolato di Appalto:</p> <p>La spedizione delle comunicazioni di posta massiva deve avvenire tramite Poste Italiane ? Ed in questo caso, quali quantitativi sono stati fatti nel passato triennio ?</p> <p>2 - Art. 3.1 del Capitolato di Appalto - recapito a mezzo posta:</p> <p>Per quanto riguarda i bolli postali di spedizione, la ditta aggiudicataria deve anticipare a nome e per conto dell'INPDAP il costo degli stessi ? E se sì, a quale ammontare si deve fare riferimento nel passato triennio ?</p>	<p>1. Il concorrente può avvalersi di un terzo operatore a sua scelta, purché siano rispettate le tariffe massime della posta massiva.. Si confermano i quantitativi descritti a pag. 16 del capitolato art. 10 "Consistenza del servizio" - Recapiti.</p> <p>2. Sì, devono essere anticipati e devono essere oggetto di fatturazione separata. Si faccia riferimento per il dato quantitativo ai valori di bollo del gestore del servizio universale per i quantitativi di invio nelle diverse tipologie descritti a pag. 16.</p>

15	<p>Rispetto all'offerta economica si richiede a quali articoli del capitolato corrispondono ciascuna quotazione da inserire. Per esempio chiedo conferma di quanto segue:</p> <p>a) le prime 14 righe sono relative all'art. 2, 2.1, 2.2, 2.4, 10 solo STAMPE, 15 tranne AVVISO DI RICEVUTA</p> <p>b) "Archiviazione Ottica Ricevuta di ritorno" è relativa all'art. 4.3 ARCHIVIAZIONE OTTICA DELLE RR</p> <p>c) "Archiviazione ottica documenti" è relativa all'art. 4.3 ARCHIVIAZIONE OTTICA DEI DOCUMENTI</p> <p>d) "Gestione Scarti" è relativa all'art. 4.1:</p> <p>e) Si intende per "Gestione scarti di spedizione" la "gestione degli esiti di recapito"?</p> <p>f) "Gestione Ritorni" è relativa all'art. 4.3 RICEVUTA DI RITORNO</p> <p>g) "Normalizzazione Indirizzi" è relativa all'art. 2.3</p> <p>h) "Ricevuta di Ritorno" a cosa è relativa?</p>	<p>a) Non è comprensibile nella formulazione del quesito cosa si intenda per prime 14 righe.</p> <p>b) si</p> <p>c) si</p> <p>d) Si.</p> <p>e) No. Per "scarto di spedizione" si intende la gestione dei plichi medesimi oggetto di mancato recapito, risultanti dalla differenza tra gli invii totali della lista di distribuzione e gli invii che non hanno successo.</p> <p>f) Si</p> <p>g). si.</p> <p>h) è relativa alla gestione delle ricevute di ritorno della cartoline AR</p>
16	<p>A cosa corrispondono i seguenti servizi nell'offerta economica:</p> <p>a) Art. 5. Servizio Web integrato con il sistema di INPDAP. Se il fornitore ha già un suo sito web, è sempre necessario questa integrazione? Se la risposta è positiva, può essere effettuata un'integrazione attraverso scambio di opportuni file? Dove deve essere quotato il servizio web messo a disposizione dal fornitore? Dove deve essere quotato l'eventuale integrazione del servizio web del fornitore con INPDAP?</p> <p>b) ART. 6. Invio comunicazioni via email o via sms. Quanti email o sms sono previsti e con che frequenza? Quanto pesano gli allegati alle email? si richiedono email certificate? Dove essere quotato questo servizio?</p> <p>c) ART. 7. Traduzione in tedesco e in braille. Quante pagine sono da tradurre? Con che frequenza? Dove quotare questi servizi?</p> <p>d) ART. 9. Mail Room. Quali sedi dovranno avere questo servizio? Quante</p>	<p>a) Si, l'integrazione è sempre necessaria. Non può essere effettuata attraverso un semplice scambio di files. Il servizio web messo a disposizione del fornitore è un costo generale non quotato, non suscettibile di alcun compenso da parte dell'Istituto.</p> <p>b) Si tratta di servizio innovativo non utilizzato in precedenza e, pertanto, non quantificabile nei suoi quantitativi. Non deve essere quotato nell'offerta base, ma sarà oggetto di definizione tra le parti su richiesta dell'Istituto tra i servizi complementari.</p> <p>c) Si tratta di servizio accessorio che verrà quotato su richiesta e i cui quantitativi non sono preventivamente definibili.</p> <p>d) Si tratta di servizio integrativo a richiesta che dipenderà dalla politiche di gestione documentale dell'Istituto, che si riserva peraltro di gestire il servizio anche a mezzo di</p>

	<p>persone sono necessarie? Per quanti giorni o ore alla settimana devono essere disponibili le persone? Quanti documenti ci sono da protocollare e scansionare? Che tipo di carta è da scansionare? Ci sono graffette nei fogli? Dove quotare questo servizio?</p> <p>e) ART. 16. Ampliamento Servizi. I servizi richiesti per possibilità di ampliamento dove devono essere quotati? È possibile avere le quantità e la frequenza di ciascun servizio richiesto?</p>	<p>apposite separate gare. Qualora ne venga richiesta l'attivazione all'interno del presente contratto, verrà redatto apposito documento che ne definisca le modalità e i quantitativi e sarà oggetto di apposita quantificazione economica tra i servizi complementari.</p> <p>e) Non devono essere quotati, in quanto solo eventuali e trattati ai sensi dell'art. 57, c. 5. D.Lgs. n. 163/06 e s.m.i..</p>
17	<p>Nell'offerta economica deve essere inserita anche la quotazione per la stampa a colori. E' possibile avere i rispettivi volumi annuali e la frequenza?</p>	<p>Il dato non è disponibile, in quanto nel 2009 il servizio non è stato utilizzato.</p>
18	<p>I volumi indicati di raccomandate corrispondono a volumi di stampa? Se la risposta è positiva si richiede in quale servizio dell'offerta economica devono essere inseriti . Qual è la media dei fogli per busta? Sono tutte raccomandate con ricevuta di ritorno?</p>	<p>A pag. 16 l'indicazione è data in fogli, tutti corrispondenti a volumi di stampa La media dei fogli per busta è fortemente variabile a seconda del genere di comunicazione. Si tratta, tuttavia, principalmente di invii di n. 1 o 2 fogli. Le raccomandate sono quasi esclusivamente con ricevuta di ritorno.</p>
19	<p>E' possibile avere la frequenza delle buste in bianco e nero? E delle raccomandate?</p>	<p>Il dato non è disponibile.</p>
20	<p>All'ART: 3 ATTIVITA' DI RECAPITO e precisamente a pag. 7 a RECAPITO A MEZZO POSTA è indicato che "il recapito a mezzo posta avverrà attraverso forme diverse di postalizzazione previste dagli artt. 2; 3 e 4 del Decreto del Ministro delle Comunicazioni 12 maggio 2006 e s.m.i. e secondo le condizioni previste per la loro attuazione" . trattasi quindi del decreto attuativo della posta massiva di poste italiane.</p> <p>a) Questo esclude la possibilità di un recapito alternativo a quello di poste italiane?</p> <p>b) Se la risposta è negativa, dove è possibile imputare la quotazione di questo servizio di recapito alternativo a Poste Italiane?</p> <p>c) Se la risposta è positiva per l'esclusione del recapito alternativo a poste italiane, la quotazione del costo della corrispondenza deve essere imputata anche se si utilizzano le tariffe in vigore da poste italiane?</p>	<p>a) Il recapito alternativo è ammissibile per ogni servizio non riservato dalla normativa vigente a Poste italiane. Tuttavia in caso di vettore alternativo dovranno essere garantite le stesse tariffe massime previste per la posta massiva di Poste italiane e le stesse garanzie qualitative nel recapito.</p> <p>b) Non è oggetto di quotazione</p> <p>c) NO</p> <p>d) Faranno fede le tariffe ufficiali di bollo stabilite dalla vigente normativa.</p> <p>e) In ogni caso, la ditta aggiudicataria sarà responsabile secondo quanto indicato nella risposta ai quesiti 2 e 3.</p> <p>f) Vedi risposta al punto precedente.</p>

	<p>d) E dove devono essere imputate?</p> <p>e) Se il recapito è a solo esclusivo vantaggio di poste italiane, vorrei che spiegaste la responsabilità indicata sia all'art. 3.1 "I documenti viaggeranno a rischio e pericolo della Ditta Aggiudicataria del servizio, la quale dovrà prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare che i documenti subiscano smarrimenti, ritardi, danneggiamenti o mancato recapito" e all'art. 25 PENALI</p> <p>lettera c) MANCATO RECAPITO DI PLICHI E COLLI</p> <p>e alla lettera d) RITARDO NELLE ESECUZIONE DELLE OPERAZIONI DI GESTIONE DEGLI ESITI DEGLI SCARTI</p> <p>e alla lettera e) RITARDO NELL'ESECUZIONE DELLE OPERAZIONI REALATIVE ALLA GESTIONE DELLE INESITATE ED AGGIORNAMENTO DINAMICO DELLE LISTE DI SPEDIZIONE</p> <p>e alla lettera f) RITARDO NELL'ESECUZIONE DELLE OPERAZIONI DI GESTIONE DEI RITORNI</p> <p>e alla lettera g) RITARDO NELL'ESECUZIONE DELLE OPERAZIONI DI ALIMENTAZIONE DEL SISTEMA INFORMATIVO DI INTERFACCIA TRA INPDAP E LA DITTA AGGIUDICATARIA</p> <p>In tutti i casi qui indicati la responsabilità delle tempistiche nel ritorno delle buste da restituire a INPDAP non è imputabile alla ditta aggiudicataria che non effettua il recapito. Stesso vale per i dati per l'alimentazione del sistema informatico di INPDAP provenienti dal recapito di Poste Italiane.</p> <p>f) Sono queste penali non imputabili alla ditta aggiudicatrice se il recapito è effettuato da Poste Italiane?</p>	
22	<p>All'art. 3.1 POSTALIZZAZIONE e precisamente al punto INVIO DI DOCUMENTI PRECONFEZIONATI A MULTIDESTINATARI, si richiede:</p> <p>a) la frequenza e la dimensione e l'estensione dei file da spedire.</p> <p>b) La spedizione dovrà avvenire via email o via cd/dvd?</p> <p>c) Se la spedizione deve avvenire via email si richiede qual è il numero degli indirizzi a cui spedire.</p> <p>e) che la ditta aggiudicataria non sia</p>	<p>a) Non si tratta di spedizioni periodiche, ma di comunicazioni standardizzate che potranno essere definite nel corso della vigenza contrattuale.</p> <p>b) Tendenzialmente via email, eventualmente certificata se tale servizio è posseduto dai destinatari..</p> <p>c) Il dato è variabile a seconda degli invii, allo stato ancora non programmati.</p> <p>d) Sì, l'aggiudicataria dovrà fornire tale</p>

	responsabile di mancata consegna di questi file elettronici se il servizio non è effettuato dalla ditta aggiudicataria	servizio e ne sarà responsabile.
23	Capitolato d'appalto punto 4.3 (pagg11) "si richiede le informazioni relative alla ricezione delle raccomandate ar entro 45 gg dalla data di invio telematico": Oggi Poste Italiane già invia all'INPDAP (o all'attuale fornitore aggiudicatario della precedente gara) una lista telematica con il dettaglio ?	No
24	2.4 Stampa e Trattamento Il fax è uno dei mezzi utilizzabili per la trasmissione della "bozza del documento/i già approvata, la lista di spedizione ed i tracciati record per la stampa delle informazioni variabili".	No
25	4.3 Gestione dei ritorni (ricevuta di ritorno); Archiviazione ottica delle RR : Nel caso in cui venga richiesta dall'istituto la restituzione dei file immagine delle cartoline AR relative ad alcune spedizioni o lotti di spedizione, deve essere conservata una copia di detti file immagini? Se sì in modalità di Conservazione Sostitutiva a Norma?	No, non è richiesta la conservazione
26	4.3 Gestione dei ritorni (ricevuta di ritorno); Archiviazione ottica dei documenti : Nel caso in cui venga richiesta dall'istituto la restituzione dei file immagine dei documenti relativi ad alcune spedizioni o lotti di spedizione, deve essere conservata una copia di detti file immagini? Se sì in modalità di Conservazione Sostitutiva a Norma?	No, non è richiesta la conservazione
27	Art. 5 Alimentazione del sistema informativo INPDAP: Quando si parla di "livelli di accessibilità" si fa riferimento alla Legge Stanca?	Si, e ad ogni altra norma presente e che intervenga nel corso di esecuzione dell'appalto in materia di accessibilità.
28	Art. 6 Nuove forme di comunicazione: Quando si parla di "Trattamento dell'inbuond (gestione delle risposte)" a quali risposte si fa riferimento?	Alle risposte via SMS e via email.
29	Art. 9 Servizi integrativi a richiesta: la gestione della posta in ingresso (servizio	L'Istituto si riserva la facoltà di scegliere tra l'una e l'altra modalità di conservazione

	sperimentale attivabile a richiesta): Quando si parla di “ <i>Conservazione sostitutiva del cartaceo presso uno specifico sito di stoccaggio dell'appaltatore</i> ”, perché si parla contemporaneamente di “ <i>Conservazione Sostitutiva</i> ” e di “ <i>stoccaggio del cartaceo</i> ”?	ovvero di richiederle entrambe su diverse tipologie di documenti.
30	Art. 9 Servizi integrativi a richiesta: la gestione della posta in ingresso (servizio sperimentale attivabile a richiesta): a) quando si parla di “trattamento di documenti sensibili” si fa riferimento alla normativa 196/03? b) La procedura blindata cui si fa riferimento per il trattamento degli assegni è da definire a cura del destinatario oppure è già stabilita da INPDAP?	a) SI b) Dovrà essere proposta dall'aggiudicatario e approvata da INPDAP in conformità ai propri standard di sicurezza.
33	Art. 24 Divieto di cessione e subappalto: L'eventuale subappalto nei termini di legge deve essere dichiarato in sede di gara?	Si
34	• Punto 2.1 Composizione Grafica Si chiede di chiarire se Inpdap, con i modelli di documento predisposti dall'aggiudicatario, intende alimentare propri sistemi di <i>document composition / formatting</i> e quindi restituire all'aggiudicatario documenti già formattati (PDF / AFP) oppure se l'aggiudicatario deve essere in grado di usare questi modelli per produrre con propri sistemi i formati PDF/AFP e quant'altro necessario ai processi di trattamento.	L'aggiudicatario dovrà essere disponibile per entrambe le scelte che l'Istituto potrà effettuare.
35	• Punto 2.2 Personalizzazione (preprocessing Files) Con quali flussi Inpdap alimenta l'aggiudicatario : flusso dati che richiedono capacità di <i>formatting</i> PDF/AFP oppure no, oppure uno scenario misto ?	Vedi risposta precedente

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO
(Dott.ssa Isotta Pantellini)
f.to Isotta Pantellini